

ともしもの流し

7.25 平成15年 (2003)

幻想空間 十日町きもの流し

第2回大地の芸術祭越後妻有アートトリエンナーレ2003のオープニングイベント「大地の灯り 十日町きもの流し“GINGA”」が7月20日(日)、本町通りで行われました。通りを埋め尽くした2,000個の電球風船が創り出す幻想的な空間は、あたかも本物の銀河に迷い込んだようでした。

第2回大地の芸術祭越後妻有
アートトリエンナーレ2003開幕——2~5
十日町広域圏合併任意協議会
事務事業調整の流れ——6・7
雇用対策の施策・取り組み状況
お知らせします——8・9
65歳以上の皆さんの介護保険料を
お知らせします——10

忘れられない夏になる

第2回大地の芸術祭 越後妻有アートトリエンナーレ2003開幕

第2回大地の芸術祭越後妻有アートトリエンナーレ2003がいよいよ開幕しました。今回市内には、前回から残っている作品と併せて59作品が展開されています。この夏、あなたはどれくらいアートを感じますか。



「盆景－Ⅱ」 古郡弘（下条中峰スキー場付近）



「ユキノウチ」 杉浦久子＋杉浦友哉
昭和女子大学杉浦ゼミ（袋町）



「十日町に服を着せようプロジェクト」
工学院大学藤木隆明研究室（昭和町通りほか）



「アンギン・プロジェクト2003」
眞田岳彦（博物館遺跡広場）



「空飛ぶ男」 菱山裕子（本町6・ペペロッソ）



「ホワイト・リムジン・屋台」 筑波大学芸術学系
貝島研究室＋アトリエ・ワン（市内に出現）



「田麦集落42戸物語」 彦坂尚嘉（田麦）



「かえっこショップ」
（十日町ステーション内）
藤浩志



「ステップ・イン／ステップ・アウト」
緒方篤＋C・M・ジャッジ（袋町中）



「ウォーターディスプレイ」
杉原有紀（ほくほく線十日町駅）



「粟福と米福」 古川弓子
（本町4・旧ぬりぎ佛壇店）



「血族のカーテン」 袴田京太郎
（本町1・GSIクレオス）

夏の思い出さしあげます

集まれ、元気な子どもたち！心ときめく大人たち！

ワークショップ参加者募集中

申込み・問合せ
市企画人事課企画係（☎57-3111内線215）

地球と遊ぶおもちゃジャイロを作ろう！

■作家：木村崇人 ■募集対象：小学5年生～中学2年生70人 ■日時：7月31日(休)午前9時～午後3時
■会場：十日町ステージ
ジャイロ効果とは地球が回転する運動と重力によって起こる現象です。地球が感じている力を簡単に体験でき、自然の力と自由に遊ぶ作品（おもちゃ）を作ります。
用意した自転車を解体し、組み立て、カラーリングします。その後みんなでジャイロを持って楽しく遊びます。夏休みの科学実験にも最適です。

十日町基地制作隊

■作家：牛嶋均 ■募集対象：小学生親子 ■日時：8月3日(日)午前11時～午後4時 ■会場：愛宕山公園「秘密基地」…聞いただけでもわくわくしますね。鳥居の向こうの芝の上や、ゆるやかなスロープの上で基地づくりをします。親子いっしょに秘密基地を作る体験は、大人の忘れかけていた童心を呼び覚まし、子どもにはかけがえない夏の思い出を与えてくれることでしょう。
昭和町の旧N T T 跡駐車場では、会期中毎日午後1時～5時まで、ダンボール・建築廃材・布などを使って基地づくりが行われています。基地中央に置かれたかまぼこ型のジャングルジムをベースに、四方八方に手作り基地が広がっていきます。

かえっこショップ

■作家：藤浩志 ■募集対象：子ども（事前申込み不要） ■日時：会期中の毎週日曜日（9月7日を除く）午後1時～4時 ■会場：十日町ステージ内
家で不要になったおもちゃがある人は、かえっこショップに持ってきてください。審査員によってポイントが付けられ、「かえっこカード」にスタンプを押してもらえます。ポイントが足りないときは、会場でお絵かきや工作をしてポイントを稼ぐことができます。日曜日のかえっこタイムで、ポイント数に応じ、お目当ての品を手に入れることができます。すご～くいいおもちゃには感動ポイントが付けられ、午後3時30分からのオークションにかけられます。
会場に置かれたたくさんのおもちゃは、会期中毎日午前9時～午後6時まで自由に手に取り遊ぶことができます。

世界に一つだけの「ゆかた」アートのゆかた大集合

世界の芸術家をアートのゆかた驚かせる、すてきなオリジナルゆかたを着た男女100人以上が大集合。優秀作品の表彰も行います。盆踊りや「ホワイト・リムジン・屋台」も登場する夜店など、見て楽しい参加して楽しい催しのオンパレードです。
日 時 8月8日(金)午後6時30分～8時30分
会 場 駅通り（昭和町交差点とJR十日町駅の間）
問合せ 十日町織物工業協同組合（☎57-9111）
※午後8時30分からは駅通りで「大地の灯り 十日町きもの流し “GINGA”」が行われます

大地の芸術祭 記念乗車券発売中

大地の芸術祭を記念した楽しい乗車券が北越急行㈱から発売されました。十日町～まつだい間の往復乗車券で、400円（通常大人500円）と大変お得です。また、切り取って組み立てると、まつだい駅周辺の芸術作品を眺める風景のペーパー・クラフトとして楽しむことができます。今年の夏の思い出に、ぜひお買い求めください。

発売期間・有効期間 9月7日(日)まで
市内販売場所 ほくほく線十日町駅
十日町トリエンナーレセンター
問 合 せ 北越急行㈱営業開発室（☎50-1251）

ほくほく線臨時列車運行

大地の芸術祭期間中、六日町～まつだい間1往復の臨時列車が運行されます。

運 行 日 7月26日(土)～8月8日(金)の毎日
8月23日(土)24日(日)30日(土)31日(日)
9月6日(土)7日(日)
運行時刻 【上り】12:42十日町発 快速六日町行
【下り】11:40十日町発 快速まつだい行
※魚沼丘陵・美佐島・しんぎには停車しません
問 合 せ ほくほく線十日町駅（☎52-0770）

パノラマ
ペーパー
クラフト



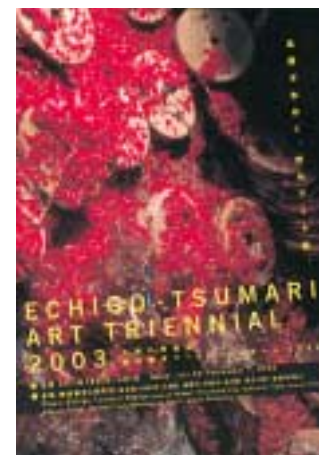
大地の芸術祭の作品を観賞するためには、「パスポート」が必要です。作品観賞にお出かけの際は、必ずお買い求めください。
会期中にパスポートを持っていると、博物館など地域の公共施設や温泉施設の入場割引などのサービスを受けることができます。

鑑賞にはパスポートが必要です！

■料金（高校生以上）：500円（妻有圏域住民以外2,400円） ■市内販売所・問合せ：十日町トリエンナーレセンター（☎57-6531） ■その他：①パスポートで全作品を1回ずつ鑑賞できます②パスポート1枚につきお一人様のみ有効です

鑑賞にはガイドブック・ガイドマップが便利です！

大地の芸術祭の作品を観賞するときには、「ガイドブック」（有料）が便利です。6市町村全作品が写真・イラスト付きカラーで紹介されています。作品観賞にお出かけの際は、ぜひお買い求めください。
また、6市町村と十日町市の2種類の「ガイドマップ」を無料でお配りしています。作品観賞にお出かけの際はいっしょに持ち歩き、お役立てください。
■ガイドブック料金：800円 ■市内販売所・配布所・問合せ：十日町トリエンナーレセンター（☎57-6531）



キナーレ内の十日町トリエンナーレセンター・バスポートやガイドブックなども販売している総合案内所です

「平和の塔」除幕式・「平和の火」点火式



平和を祈る十日町市民の象徴として建立された「平和の塔」の除幕式と、原爆の火を分火した「平和の火」の点火式が7月7日(月)、十日町ステージ越後妻有交流館「キナーレ」正面で開催されました。小雨まじりのあいにくの天候の中、原水爆禁止十日町市協議会の会員など約100人が参加しました。
塔は、星野健司氏（巻町出身）の作品「火を護る螺旋の蛇」で、大地の芸術祭作品でもあります。また火は、原爆投下の半年後に広島市内の地下倉庫でくすぶり続けていたものを福岡県星野村出身者が持ち帰り、そこで守られ現在も燃え続けているものです。
式典では、永年にわたり平和活動に尽力された松井愛美原水爆禁止十日町市協議会前会長などによる平和の塔の除幕と、園児の親子2組による平和の火の点火が行われました。

十日町広域圏合併任意協議会 事務事業調整の流れ

十日町市・川西町・中里村・松代町・松之山町の5市町村で構成する十日町広域圏合併任意協議会は、7月24日(木)に7回目の会議を終了しました。現在行われている事務事業の調整は多岐にわたり、膨大な作業となっています。今回は任意協議会での調整案確認までの流れについて、お知らせします。

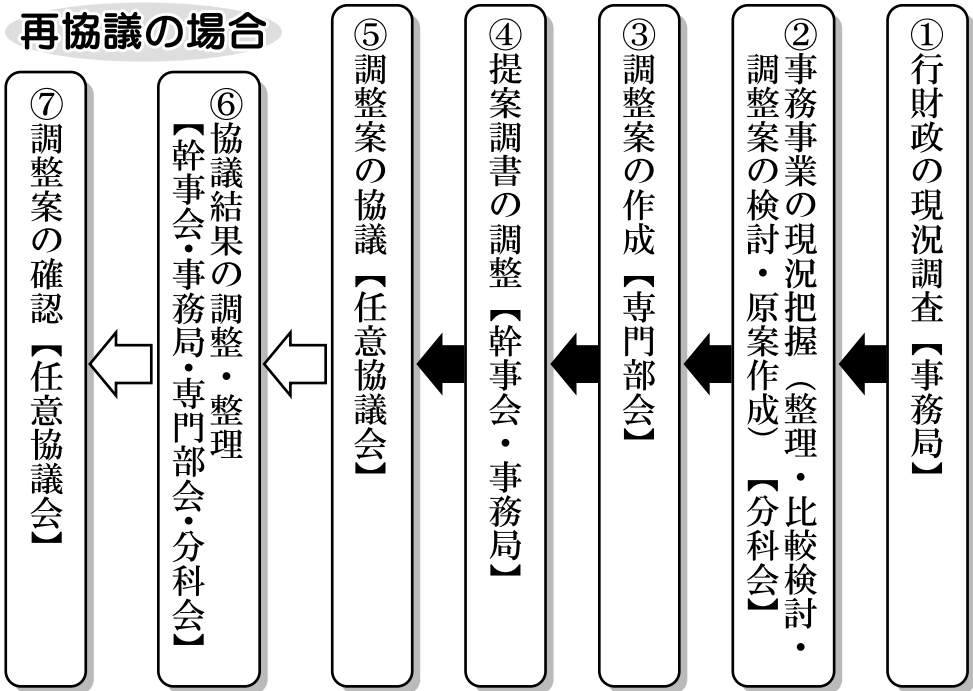
事務事業調整協議の流れ

事務事業すり合わせの具体的な協議・調整は、基本6原則に基づいて行います。各市町村で実施されている約900件の事務事業一つひとつについて、5市町村職員で構成する総務・税務・健康福祉・商工・農林・建設・教育・議会など14の各専門部会で比較検討し、調整案を作成します。その後、幹事会を経て任意協議会へ提出され、重要な事務事業の調整について協議・確認されます。すべての事務事業については「現行どおり存続するもの」「合併時・合併後に一元化するもの」「合併時・合併後に廃止するもの」の3つに区分されます。

基本6原則

- ①一体性確保の原則
新市に移行する際、住民生活に支障のないよう速やかな一体性の確保に努めます
- ②住民福祉向上の原則
住民サービス及び住民福祉の向上に努めます
- ③負担公平の原則
負担公平の原則に立ち、行政格差が生じないように努めます
- ④健全な財政運営の原則
新市において健全な財政運営に努めます
- ⑤行政改革推進の原則
行政改革の観点から事務事業の見直しに努めます
- ⑥適正規模準拠の原則
自治体規模に見合った事務事業の見直しに努めます

再協議の場合



分科会：各市町村の係長クラスで構成
専門部会：課長クラスで構成
幹事会：助役あるいは収入役と企画・総務課長で構成

協議項目と協議の時期

合併任意協議会は公開で行われています。傍聴においでください。

※協議の進ちょく状況により、協議会への提出項目・時期は変更になる場合があります。

協議会	日 時	会 場	協 議 項 目
第1回	1月25日(土) 午後2時～	中里村ユーモール	協議会規約、役員の決定
第2回	2月21日(金) 午後2時～	クロス10	事務事業調整方針決定
第3回	3月25日(火) 午後2時～	川西町総合センター	合併の方式決定 → 新設合併
第4回	4月18日(金) 午後2時～	松代町総合センター	新市まちづくりアンケート集計結果報告
第5回	5月28日(水) 午後2時～	松之山町 自然休養村センター	女性政策、山間地域福祉バス
第6回	6月27日(金) 午後2時～	中里村総合センター	要援護世帯除排雪、高齢者介護手当、介護保険料、介護保険特別給付、介護保険負担軽減、介護保険料の減免、重度身障者介護手当、高齢者軽度生活支援
第7回	7月24日(木) 午後1時30分～	クロス10	新市の名称案選定に関する小委員会の設置、指名業者選定基準、土地開発公社、各種祝い金、配食サービス、老人クラブ、財産・債務の取扱、基金、道路工事分担金、道路除雪、克雪住宅整備助成
	8月12日(火) 午後7時～	市民会館	新市将来構想（中間とりまとめ案）合同説明会・意見交換会 ※ぜひ傍聴してください
第8回	9月2日(火) 午後1時30分～	川西町総合センター	個人住民税、法人住民税、固定資産税、都市計画税、軽自動車税、入湯税、奨学金制度、通学区、公民館運営
第9回	9月19日(金) 午後1時30分～	松代町総合センター	大字名、行政区名、手数料減免、コミュニティ施設、生活交通、国保税・料、国保給付、重度身障者医療費、精神障害者医療費、身障者交通費補助、身障者デイサービス、幼児医療費助成、小中学生医療費助成、農業委員会委員の定数・任期
第10回	10月28日(火) 午後1時30分～	松之山町自然休養村 センター	一般職員の身分取扱、特別職の身分取扱、行政組織、農業関係事業、水道加入金、水道使用料、下水道使用料、下水道受益者負担金、合併処理浄化槽、第三セクター運営
時期が特定できないもの			合併の時期、事務所の位置、議員の定数・任期の取扱、一部事務組合の取扱、財政関係の課題、合併に対する住民の不安への対策（住民自治の仕組みづくり）

新市将来構想関係は6月27日が中間報告、8月12日が合同説明会、9月2日が答申になります。

「新市将来構想（中間とりまとめ案） 合同説明会・意見交換会」においでください！

合併後の新市将来構想について、これまでの検討結果（中間報告）をお知らせし、合併任意協議会委員と将来構想検討委員の意見交換を行います。傍聴においでください。

◆日 時：8月12日(火)午後7時～

◆会 場：市民会館

雇用対策の施策・取り組み状況をお知らせします

市では昨年から雇用促進課を設置し、雇用の確保につながる新規創業や既存事業所の事業拡大などを支援するとともに、企業誘致の情報収集などを行っています。雇用対策に関する市の取り組み状況と、市が企業設置奨励条例により指定し奨励措置を行った事業所などを紹介します。

主な雇用施策

1、企業設置奨励条例
製造業や運輸業、情報サービス業などの事業所が新設・増設・移設などを行う際、一定の投資規模や新規雇用などの要件を満たす場合に奨励企業として指定し、固定資産税の課税免除や奨励金の交付などの奨励措置を行います。

2、新規創業支援資金融資、新事業・新技術等開発支援資金融資制度
雇用の確保を目的に、新規創業や新事業開拓に要する資金のための制度融資です。融資限度額は2,000万円、融資を受けられた場合には市で利子補給を行います。

3、遊休工場等活用促進事業
製造業や情報通信業、運輸業などの事業所が、市内で現在使用されていない工場や事務所を借り上げて事業を行う際、新規雇用などの一定の要件を満たした場合に賃借料の補助を行います。

4、内職発注情報の提供
内職発注の意向がある事業所からの申し出を受けて、発注票を市役所、公民館本館、十日町情報館、ハローワーク十日町に設置しています。

5、企業立地支援政策集の作成
新規創業や事業拡大、雇用確保のための支援施策をまとめた冊子を現在作成中です。この冊子には市の支

援制度をはじめ、国、県、関連する機関などの補助金、奨励金、融資制度などを掲載します。

6、就職ガイダンスを開催
地元企業が有望な人材を確保するため、4月に東京都内の「表参道新潟館ネスパス」において、地元17社が参加して就職ガイダンスを開催しました。来春卒業予定の学生やU・Iターンを希望する社会人が対象で、51人が参加しました。

内職発注事業所を募集しています

内職発注の意向がある事業所を捜しています。発注を希望する場合は雇用促進課までご連絡ください。発注票を送付しますので、記入のうえファックスなどで返送してください。対象はハローワーク十日町管内（十日町市、川西町、津南町、中里村）の事業所です。

情報提供にご協力ください

雇用促進課では、職員が市内の事業所などを訪問して、事業拡大や雇用確保に関する情報を集めています。しかし、まだまだ情報が不足していますので、次のような情報をお持ちの人はご連絡ください。

- ・地方進出を検討している市外の企業を知っている
- ・市内で事業拡大や社員の採用を検討している企業を知っている
- ・市内出身の大企業の経営関係者を知っている
- ・空き工場など企業進出に活用できる物件を知っている
- ・そのほか事業拡大や雇用に関する情報を持っている

問合せ

雇用促進課 ☎57-3111 内線267

㈱イイキ①飯塚力三②大字吉田山谷1253番地2（吉田山谷）③50人④プリント配線基板製造、プリント配線基板製造装置の開発・製造・販売及びそのメンテナンス⑤昭和60年、織物製造業から業種転換して規模を拡大、現在は吉田山谷染色テクノパークにおいて3つの工場で操業しています。自信と実力を兼ね備えた社員が力を発揮できる環境と最新鋭の設備で高品質と短納期を両立しており、取引先からは高度な技能者集団として、また確かな物づくりを実践している企業として高い評価を得ています。

㈱サヴィ①蛭田博美②大字北新田665番地1（城之古東町）③38人④ファッション・ジュエリーの開発から製造、販売まで⑤昭和62年に進出して以来、着実に業績を伸ばし、顧客満足度においても業界トップクラスです。取り扱い商品がファッション・ジュエリーということもあり、女性が多く活躍している明るい職場です。今後もジュエリー業界のリード企業をめざして邁進していきます。

条例による指定事業所を紹介します

※順不同

昨年12月から今年6月までに市の企業設置奨励条例の指定を受けた事業所の概要を紹介します。次の6事業所は、一定の雇用と投資規模などの要件を満たすことで、市の条例に基づく指定を受けて事業展開に取り組んでいます。

次のように記載されています

※敬称略

①代表者 ②所在地 ③従業員数（5月末現在）
④事業概要 ⑤近況など

㈱オスポック①角田稔②大字馬場癸1536番地157（珠川）③99人④業務用ソフトウェアの設計・開発やインターネットプロバイダサービス、システム運用・コンサルティングサービス⑤平成9年に当間高原リゾート地内に地域情報化基盤設備「当間オスポック」を建設、13年には十日町ソフト開発㈱から現在の社名に変更しました。地域の活性化に寄与するため、地域情報化の支援を行っています。

㈱フジミック新潟①田島伸裕②泉92番地（泉町）③74人④コンピュータシステム開発からパッケージソフトの開発、ネットワーク関連事業まで⑤近い将来訪れる放送と通信の融合に向け、TVの地上波デジタル化対応とインターネット・ブロードバンド対応に取り組んでいます。当地域インフラでも対策準備を進めるため妻有ネットフォーラムにも参画しており、8月24日（日）にクロス10でフォーラムを開催します。

㈱花水農産①宮内賢一②大字中条乙667番地（梅沢）③15人④地元産大豆を原料とした高品質豆腐の製造（1日平均1,000丁）、スーパーなどへの卸し⑤平成7年の創業以来、主に農産物の生産や農業経営の受託事業を行ってきました。13年には豆腐製造設備を導入して豆腐製造を開始、今後は新しい豆腐製品や漬物製造などにも取り組んでいきます。

ミズサワ精機㈱①樋口誠②大字馬場乙608番地10（馬場第4）③20人④主にホンダの輸出用自動車に使われている組電線（ワイヤーハーネス）の製造⑤取引先企業の撤退からやむなく休業していましたが、営業努力により新たな取引先を開拓して復活を果たしました。現在、業績を堅調に伸ばしつつあり、今後はさらに電子部品製造にも取り組むことを計画しています。

夏の全国大会に16人が出場

7・8月に開催される各種全国大会に出場する選手たちにエールを送ろうと、7月18日(金)に保健センターで出場選手激励壮行会が行われました。この夏、市内からは小学生と高校生の16人が全国大会(7大会・4種目)に出場します。晴れ舞台での活躍が期待されます。

出場大会・種目と選手名・所属は次の通りです。(敬称略)

第56回全国高等学校陸上競技対校選手権大会：田川絵梨、春日恵、星名寛人(以上十日町高) 平成15年度全国高等学校総合体育大会▼空手道：丸山祥之(十日町高) ▼相撲：関野遼太郎(安田高、十日町中出身)、市村太貴(安田高、水沢中出身) 第49回全国高等学校相撲東西対抗大会：五十嵐洋貴(十日町高)、関野遼太郎(安田高、十日町中出身) 平成15年度全国高等学校定時制通信制大会▼陸上競技：池田愛子(十日町高) ▼柔道：藤ノ木洋祐(十日町高) 第19回わんぱく相撲全国大会：村山大洋(下条小) 大熊夏輝(中条小) 田中暁紘(水沢小) 第3回全日本少年少女空手道選手権大会：桐生真之介(東小) 樋口一輝、春日数紗(以上吉田小) 第19回全国小学生陸上競技交流会：和田祐太(東小)



65歳以上の皆さんの介護保険料をお知らせします



基準月額額は3,300円

14年度に作成した第2期介護事業計画(15年～17年)に基づき保険料を算定しました。保険料基準月額額は2,800円から3,300円となり、平均18%の上昇となりました。

納入の方法は3通り

①年金からの天引きによる納入
7月下旬に、決定した額をお知らせします。

②納付書で直接納入

③口座から引落としによる納入

②③の人には、決定額を納入通知書(7月15日(火)発送)でお知らせしました。今年度から納入回数が年12回(昨年度までは8回)になりました。

所得段階ごとの保険料

1から5までの所得段階は、本人または世帯員の所得によって決定します。詳しくは納入通知書をご覧ください。

◎一般的な保険料をお知らせしますが、次のような場合、各納入期ごとに納入額が変動していることがあります。

①年金からの天引きが、都合により納付書での納入に変わった場合
②所得の変動があった場合
③年の途中で転入もしくは転出した場合など

介護給付費の動向

十日町市の介護保険が支払いをする14年度の給付費などの額は、約21億5,000万円となり、13年度の19億8,000万円と比較して1億7,000万円増加しています。さらに今年度の給付費は、介護施設の整備拡充などで利用の増加が見込まれるため、22億6,000万円と予想しています。

所得段階ごとの保険料

年金からの天引き(特別徴収) 保険料 一般的な例

所得段階	今年度年間保険料額	15年4・6・8月の天引き額	10・12月16年2月の天引き額	16年4・6・8月の天引き額
第1段階	19,800円	2,800円	3,800円	原則として、今回お届けする納入通知書の、16年2月の天引き額と同じ金額
第2段階	29,700円	4,200円	5,700円	
第3段階	39,600円	5,600円	7,600円	
第4段階	49,500円	7,000円	9,500円	
第5段階	59,400円	8,400円	11,400円	

※天引き額が均等になるよう調整していますが、年額は変わらないで8月分が少なく、10・12・2月分が増えている人もいます。不明な点はお問合せください。

納付書納付または口座からの引落とし(普通徴収) 保険料 一般的な例

所得段階	今年度年間保険料額	15年4・5・6月の納入額	7月の納入額	8月～16年3月の納入額	16年4・5・6月の納入額
第1段階	19,800円	1,600円	2,200円	1,600円	16年4月初旬に納入額を通知します
第2段階	29,700円	2,400円	2,500円	2,500円	
第3段階	39,600円	3,300円	3,300円	3,300円	
第4段階	49,500円	4,100円	4,400円	4,100円	
第5段階	59,400円	4,900円	5,500円	4,900円	

※お知らせの額を毎月納入もしくは口座引き落としで納入してください。

介護認定者が安心して介護サービスが受けられるよう、保険料の納期内の納付をお願いします。

問合せ
介護保険課介護保険係
(☎57-3111内線161)

TMO構想とは？

地元商業の状況に精通している人たちのメンバーとする中心市街地活性化のための組織を作り、関係省庁や地方公共団体、民間事業者が連携して、地域振興を推進していくための構想です。

T・タウン(中心市街地) M・マネージメント(運営・管理) O・オーガニゼーション(組織) なぜTMO構想が必要なのか？

中心市街地活性化の手厚い補助・貸付制度を利用するためには、中心市街地活性化基本計画とTMO構想を作成しなければなりません。そして、その内容に基づいた事業であることが条件となるためです。

国が平成10年に定めたこの制度は厳しい経済環境下、施設整備・改修や地域振興策を展開していくうえで大変有利な内容となっています。例

TMO構想を認定

平成13年3月に十日町市中心市街地活性化基本計画を市が策定したことを受け、十日町商工会議所が中心になってTMO構想の策定を進めてきました。13・14年度の2年間にわたった策定作業は今年3月に終了し、6月には市に認定申請をしました。十日町市は7月10日にTMO構想を認定しました。

商店街活性化に向けて

これからは多くの人たちにTMO構想をお知らせしていくとともに、十日町商工会議所が中心となってTMO構想推進組織発足に向けて活動します。そして、商店街活性化のために事業展開を図っていきます。

TMOに期待される役割は、商業基盤整備だけでなく、イベントやソフト事業、まちの運営を横断的・総合的に調整することでもあります。さまざまな観点からまちづくりをプロデュースしていきます。

問合せ

商工観光課商工労政係(☎57-3111内線264)

ぼくらの出番

16

●八箇小学校 八箇太鼓 心一つに新たな伝統を

八箇小学校の八箇太鼓は「山の小さな学校でもみんなのやる気次第でできる」という気持ちで子どもたちに持ってもらおうと、平成2年に始まりました。現在、3年生以上の12人が総合学習とクラブ活動の一環として活動しています。最初は「難しそうで嫌だな」と思っても、舞台で成功すると楽しくなります。運動会や市内音楽交歓会、卒



業式では、1番から5番まである八箇太鼓オリジナル曲を演奏しています。今は、8月に行われる大地の芸術祭「妻有・太鼓フェスタ」に向けて、心を一つにして練習に励んでいます。

◆雲野千弘リーダー（6年）

一番年上なのでみんなをまとめるのは少し大変ですが、うまく演奏できたときはうれしいです。これからも年下の子に太鼓を優しく教えていきたいです。

◆村山広大副リーダー（5年）

一生懸命練習して、みんなとぴったり合ったときはおもしろいと思いました。運動会でお年寄りが喜んで拍手をくれたときはうれしかったです。

◆齋木浩之さん（5年）

練習時間をたくさん使うので大変ですが、卒業式などで一番良い演奏ができたときは、本当にうれしいです。



左から雲野優也さん、村山広太さん、雲野千弘さん、齋木浩之さん、西山先生

◆雲野優也さん（5年）

始めたばかりのころは間違ったりスピードについていけないかったりしましたが、みんなと力を合わせることを学びました。

◆西山奈良先生

自分たちの力でうまくなろうと常に努力しています。素直で明るく意欲的な子どもたちです。ので、やりたいことを見つけ、主体性を持っていろいろなことに挑戦してほしいです。



No.219

中条保育園



樋熊夏実ちゃん （5歳）



おおきくなったら、お花屋さんになりたいです。真ん中がわたしで、お客さんが楽しそうにお花を選んでいるの。きれいなピンのバラが大好きです。



史茅口関役助

今年も高校野球の季節がやってまいりました。球児たちのサドンデスの闘いは、見るものに最高の感動を与えてくれます。今年も十日町勢の大活躍をお祈りいたします。

ところで今年の夏は、いつもの夏とは少し違うと感じませんか？朝夕かなり涼しいし、阪神タイガースも勝ちすぎです。株価も底を打ったようです。解散風も吹きはじめました。市内でも大型小売店がオープンし、唐草模様の電信柱が出現？若い人がやたらといるぞ。英語も飛び交っている、夜の居酒屋も混んでいる様子。有効求人倍率もだんだん上がってきたー！そこに変化を感じてしまう夏であります。

しかしなんと言ってもこの夏一番のイベントは大地の芸術祭ですね。ある方に「キナーレに行かれましたか？」

北越急行14年度決算

利用実績順調に推移

北越急行(株)が6月20日(金)に平成14年度決算を発表しました。運輸収入は過去最高の33億8、400万円となりました。しかし、特急車両の法定検査などによる経費の増加で経常利益は9億1、700万円と前年を約7・2%下回りました。特急と普通列車の利用実績は、特急が往復1便増発されたことなどに、より前年比1・8%増の243万8、000人、普通列車も前年比2・0%増の86万人と順調に推移しています。また、6月19日(木)に開催された株主総会及び取締役会で、磯部春昭前新潟県副知事の代表取締役社長就任を決定しました。

7月からのダイヤ

シアタートレイン(映像列車)「ゆめぞら号」の上映ダイヤが7月から、一部変更になりました。十日町駅からの発車時刻は次の通りです。

【上り】9・16(越後湯沢行)、13・06(六日町行)、16・16(越後湯沢行)、11・03(直江津行)、14・02(直江津行) ※毎週土・日曜、祝日、お盆期間中(8月11日(月)～15日(金)) 運行



お知らせ・ガイド

● **ゆめぞら号に乗って 駅長さんといっしょに ほくほく線駅見学の旅**

● 運転指令所や沿線各駅、大地の芸術祭作品を見学します。●日時 8月8日(金)午前9時20分(ほくほく線十日町駅集合) 午後4時30分 ●定員 先着80人 ●参加費 大人590円、子ども450円 ●その他 昼食は各自で用意 ●申込み・問合せ 8月4日(月)までに、北越急行(株)営業

おはなしたまてばこ

読み聞かせ、手遊びなどを行います。●日時 8月7日(木)午前10時～11時 ●会場 情報館 ●対象 乳幼児と保護者 ●問合せ 情報館 (☎50-5100)

GUIDE
催し講座

GUIDE

お知らせ・ガイド

市役所 TEL 57-3111



花と華、初夏の競演

7月20日(日)、ニッ屋弁天池と落之水あじさい公園でミス十日町雪まつり撮影会が行われ、県内外の写真愛好家約100人が参加しました。弁天池では、2,000年前の蓮の花と1,500年の歴史を持つきものを被写体に、カメラマンが夢中でシャッターを切っていました。また、あじさい公園では、青や紫のあじさいの花の中に立つきもの美人をファインダーに収めようと、カメラマンは腕を競っていました。

まちの話題

T O K A
M A C H I
TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありましたら、企画人事課広報聴係(☎57-3111内線213)へ、お気軽にお寄せください。

tokamachi topics

開発室 (☎50-1251)

第13回美術館鑑賞ツアー

山梨県立美術館と長坂町清春白樺美術館の鑑賞ツアーです。●日時 9月7日(日)午前6時～午後7時30分 ●参加費 9,000円 ●定員 先着90人 ●申込み 11月14日(火)必着で「美術館鑑賞ツアー」(〒948-0002 22 学校町1、公民館本館内)に郵送 ●問合せ 市芸術協会・宮沢健二 (☎58-2965)

夏休み特別企画
無料料理体験

夏野菜とアンチョビのパスタなどを作って食べましょう。●日時 8月22日(金)午前10時～午後1時 ●会場 東北電力(株)十日町営業所 ●対象 中学・高校生 先着18人 ●申込み・問合せ 8月18日(月)までに、東北電力(株)十日町営業所 (☎52-3107)

群衆・風狂フーガ公演
SALOME

瓦礫の天使と赤の女王 (ユニゾン)

全国をまわるテント芝居です。●日時 8月16日(土)・17日(日)午

期 日	内 容	講 師
8月29日(金)	知っているようで知らない薬とのつきあい方	新潟県薬剤師会
9月16日(火)	転ばぬ先の杖～靴の選び方・はき方～	シューズフィッター 大嶋晴美氏
10月7日(火)	中高年期をこころ豊かに過ごすための話	祇園寺僧侶 富井清孝氏
11月10日(月)	髪・美容の話	十日町美容師組合

キナーレ「明石の湯」健康講座

後7時(開場6時30分) ●会場 城ヶ丘ピュアランド ●入場料 大人2,800円(前売り2,300円)、中・高校生1,500円 ●プレイガイド 野上書店 ●問合せ 富沢 (☎090-2640-1938)

第12回コモ通リ夏まつり 第10回おかげ市

●日時 8月2日(土)午後6時～10時 ●会場 コモ通リ ●内容 盆踊り、抽選会、大地の芸術祭「新かくれんぼ大作戦in十日町」の展示や「ホワイト・リムジン・屋台」もやってきます。フリーマーケットや発表会の参加者募集中 ●申込み・問合せ 青山商店・鈴木 (☎52-2191)

ウォールペインティング 2003メモリーズ

壁面に自分のシルエットと心の成長を残しましょう。●日時 7月30日(水)・31日(木)午前9時～ ●会場 JA十日町中里支所 ライスセンター集合 ●対象 幼

児・高校生 ●問合せ 中里村ウォールペインティング2003メモリーズ実行委員会桑原 (☎090-2983-8729)

三好園納涼大会

夜店や盆踊り、花火などを行います。●日時 8月2日(土)午後6時～8時 ●会場 三好園園庭 ●問合せ 特別養護老人ホーム三好園 (☎56-2106)

車いすフォークダンス インストラクター養成講座

車いす使用者といっしょにダンスを踊ったり指導したりするボランティア養成講座です。●日時 8月9日(土)午前9時～午後3時 ●会場 サンクロス十日町 ●定員 先着30人 ●教材費



スポーツチャンバラ選手権

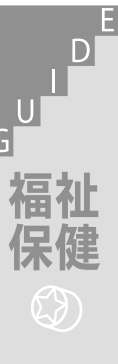
7月13日(日)、第15回新潟県スポーツチャンバラ選手権大会が総合体育館で開催されました。十日町市では初めての開催となった大会には、県下12支部から約160人が参加しました。競技は、基本動作や小太刀、長剣などを用いた種目があり、スピードとタイミングが重要となっています。小学生の低・中・高学年、中学、高校・一般の部などで熱戦が繰り広げられました。

全国の大井田氏、先祖の地に集う

7月16日(水)・17日(木)の2日間、第4回全国大井田氏サミットが開催されました。大井田氏発祥の地・十日町市に全国から子孫が集まり、地域の皆さんと交流を深めようというものです。16日には大井田城跡や大井田の郷公園を見学しました。その後の大井田同族会総会では、「10年ごとに十日町に集うこと」などを盛り込んだサミット宣言が採択され、地域の人々との交流会が盛大に行われました。



3,000円●持ち物●上履き、
昼食●申込み・問合せ●車椅子
社交ダンス普及会・堀川(☎0
90-4122-5795)



心の健康相談

●日時●8月5日(火)午後2時～
3時●会場●津南町保健センタ
ー●医師●山下医師(中条第二
病院)●申込み・問合せ●健康
福祉課健康増進係(内線144)
または十日町健康福祉事務所
(☎57-2400)



8月11日は 老齢福祉年金の支払日

老齢福祉年金の支払いが8月
11日(月)から市内各郵便局で始ま
ります。該当者(代理人可)は
受領してください。●持参する
もの●①印鑑②国民年金証書③
福祉年金定時申立書(8月1日
郵送、必要事項を記入)●受領
方法●年金受領後、国民年金証
書と福祉年金定時申立書を提出

してください。当日都合が悪い
人は、年金受領後8月15日(金)ま
でに市民生活課国民年金係にお
いでください●問合せ●市民生
活課国民年金係(内線151)

4月～7月分の児童扶 養手当を振り込みます

児童扶養手当は、離婚などに
より父と生計を同じくしていな
い児童を養育している母に支給
されます。4月～7月分までの
児童扶養手当を8月11日(月)に振
り込みます。●手当額●受給者
により異なります。証書で確認
してください●問合せ●市民生
活課国民年金係(内線151)

児童扶養手当と特別児童 扶養手当の届を忘れずに

児童扶養手当受給者は「現況
届」、特別児童扶養手当受給者は
「所得状況届」の手続きが必要で
す。必ず本人が届出を行ってく
ださい。手続きが遅れると8月
分以降、手当を受けられなくな
ることがあります。●持参する
もの●証書・印鑑など●期間●
児童扶養手当…8月4日(月)～29
日(金)、特別児童扶養手当…8月
11日(月)～19日(火)●届出先・問合
せ●児童扶養手当は市民生活課
国民年金係(内線152)、特

別児童扶養手当は健康福祉課障
害援護係(内線133)



税金はぼくらの暮らしのライフライン 7月の納税・納付

7月は固定資産税第2期と国
民健康保険料第4期及び介護保
険料第4期の納税・納付の月で
す。期限内に納めましょう。●
問合せ●税務課・介護保険課



全血献血

●期日●8月1日(金)●受付時間
●午前9時30分～正午、午後1
時～3時30分●会場●下条地区
公民館●問合せ●健康福祉課健
康増進係(内線143)



8月の休館日

●公民館本館●毎週月曜日※13
日(水)～15日(金)は午後5時閉館

不燃物の搬入場所が 変わります

一般廃棄物霧谷最終処分場適
正化のための霧谷管理型処分場
新設工事が本格的に始まります。
すべての搬入道路が全面交通止
めになるため、不燃物の搬入場
所が変わります。●期間●8月
11日(月)～16年3月31日●搬入場
所●高城沢不燃物保管所(冬期
間の不燃物保管所)※分別を徹
底してから持ち込んでください
●問合せ●十日町地域衛生施設
組合(☎52-3924)

行方不明者を捜す 相談所開設

●巡回相談所●8月1日(金)～
上越北警察署(☎0255-43

0110)▼8月8日(金)～長
岡警察署(☎0258-38-0
110)※いずれも午前9時30
分～午後5時●特別相談所●8
月の1か月間、平日午前9時～
午後5時まで県警察本部鑑識課
(☎025-285-0110)
●問合せ●十日町警察署(☎52
-0110)

【市報とおかまち訂正とおわび】
7月10日号9ページ、大地の
芸術祭「シルクの水脈」の作品
紹介に誤りがありました。「十日
町の養蚕の歴史は古く、8世紀
には東大寺にシルクが献納…」
は「…十日町の織物の歴史は…
東大寺に麻布が献納…」の誤り
です。訂正しおわびします。

こちらは教育委員会です
人が育つ、まちが育つ ④
情報館です
～皆様のご利用
お待ちしております～
情報館はまもなく開館4年を迎えます。
昨年の入館者は約32万1,000人、図書・雑
誌・AV資料の貸し出しは約19万8,000点
でした。分室を含めると、1年間で20万
5,000点の資料が利用されました。
情報館は住民の皆さんの身近にあって、
資料や情報を収集・整理し皆さんの学習の
お手伝いをしているところです。各地区の
分室とネットワークで結ばれ、どこでも
情報館の資料を取り寄せることができ
ます。さらに情報館にない資料は全国の図
書館から借用したり購入したりしていま
す。「こんな資料が必要」というものがあ
りましたら、職員に声を掛けてください。
可能な限り要望にお応えします。
また、ボランティアによる「絵本の読み
聞かせ」や「歴史講座」なども行っていま
す。「まだ情報館に行ったことがない」と
いう声も耳にしますが、余暇を充実させる
ためにも、ぜひお出かけください。
(情報館)

8月の交通安全キャンペーン
二輪車の安全運転
二輪車は、購入費などが安く経済的、狭
い道でも通行できる、駐車スペースが少な
くて済むなど、とても便利な乗り物です。
反面、身体を露出しているため、交通事故
による死傷の度合いが高くなります。
二輪車を運転するときは、その特性を認
識して安全運転に努めましょう。
●ヘルメットのおごひをしっかり締める
●夏でも肌が出ない服装で、靴は適度にかかとのあ
るものやブーツなどにする
●スピードを出し過ぎない
●交差点ではまわりの車の動
きに十分注意する
●ほかのドライバーから見え
やすいよう、ライトの屋間
点灯を心掛ける
●変形ハンドルなどの不正改
造はしない
●自賠責保険の期限を確認し、
任意保険にも加入する
6月の交通事故発生状況 ()内は1月からの累計
年 発生件数 負傷者数 死者数 物件事故数
15年 20 (91) 22 (108) 0 (1) 50 (287)
14年 20 (90) 29 (115) 0 (0) 45 (284)

博物館 2003 夏休み特別企画
時に触れてみよう! 博物館はみんなの知的遊園地
8月3日(日)
午前9時～午後5時
無料公開日
「大地の息吹き
—十日町の火焰型土器—」展
市内各遺跡から出土した火焰型土器
を大公開。
学芸員による展示説明(約20分)
午前10時～・11時～、
午後2時～・3時～
煎茶道朝茶会
お気軽にどうぞ
時間＝午前7時～11時
会場＝郷土植物園
会費＝300円
主催＝煎茶道東阿部流
石器をつくろう!
黒曜石で石器を作りましょう。
時間＝午後1時30分～3時
対象＝小学4～6年生先着15人
参加費＝800円
◆問合せ 十日町市博物館 ☎57-5531

むし歯のないよい歯の子
6月の3歳児健診を受けた子20人
よい歯の子 住所 保護者
古田 岳(千歳町) 歩
水落 梨佳(梅沢) 久
高橋 あすか(高田町1) 香織
小林 彩乃(加賀糸屋町) 純一
竹内 ありま(川治中町) 秀年
沖田 来貴(諏訪町) 美明
村山 和香(下条栄町) 和紀
中山 一真(塚原町) 貴司
樋熊 拓也(上新田4) 敏
幼児医療費受給者証の更新時期です
認し資格が認められた場合、受
給者証を発行します。
対象年齢
通院…満1歳の誕生日の翌月～
満4歳の誕生日の末日ま
で
入院…満1歳の誕生日の翌月～
満6歳に達した後の最初
の3月31日まで
保護者の一部負担金
通院…月の初回から4回目まで
は受診ごとに530円、
5回目以降は負担なし
入院…1日1、200円
問合せ 健康福祉課保健予防係
(内線141)

**申請済の人
自動更新されます**
現在お持ちの受給者証の受給
期間は8月31日(日)までです。9
月1日(月)付で受給者証が更新さ
れますが、再申請においでいた
だく必要はありません。
以前の申請時にお出しいた
いた同意書に基づいて市で所得
を確認し資格が認められた場合、
8月後半までに新しい受給者証
を郵送します。
申請していない人
申請においでください
対象年齢の幼児の保護者で、
受給者証をお持ちでない人は、
健康福祉課7番の窓口で申請し
てください。所得状況などを確



乳幼児健康診査 会場：保健センター

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 〔3歳6か月児が対象です〕	7日 (木)	午後1時～1時30分	12年2月 生まれの幼児
1歳6か月児健診	6日 (水)	午後1時～1時30分	14年2月 生まれの幼児
4か月児健診	20日 (水)	午後1時～1時30分	15年4月 生まれの乳児
2歳6か月児身体測定	今月はお休みです。		
10か月児身体測定	20日 (水)	午前9時15分～10時	14年10月 生まれの乳児

- ①1歳6か月児・3歳児健診は歯科検診があります。
②4か月児健診を受けない場合は、保健予防係まで書類を取りに来てください。
③3歳児健診前に検査セットを送りますので、届かない人は保健予防係（内線141）まで連絡してください。

休日救急医

期日	医療機関名	住所	電話番号
3日(日)	大坪医院	四日町新田2	57-6100
10日(日)	田中外科医院	田中町本通り	52-2403
17日(日)	山口医院	下条中央通り	55-2003
24日(日)	庭野医院	寿町4	52-2711
31日(日)	たかき医院	土市5	58-2361



健康相談 保健師による相談

期日	会場	時間
4・11・18・25日(月)	保健センター	午前9時～11時30分
29日(金)	水沢地区公民館	午前9時～11時30分
	平成園	午後1時30分～4時
22日(金)	中条地区公民館	午前9時～11時30分
	北原集落センター	午後1時30分～4時
	下条地区公民館	午前9時～11時30分
	上新田公民館	午後1時30分～4時

※健康手帳のある人は
ご持参ください。



高齢者職業相談

毎週月～金曜日 午前9時～午後4時
会場：高齢者職業相談室
55歳未満の人も気軽にご相談ください

定例行政相談

8日(金) 午前10時～午後3時
会場：市民相談室

市民無料法律相談

電話で市民生活課市民係へ要予約
7日(木) 小村 隆弁護士
14日(木) 高野 毅弁護士
21日(木) 高橋信行弁護士
28日(木) 小林 彰弁護士
午後1時30分～4時 会場：市民相談室(予定)

ふれあい福祉センター心配ごと相談

毎週火・木曜日 午後1時～4時
※12日(火)と14日(木)は除く
会場：十日町市社会福祉協議会

編集後記

◆市町村合併に向けて、十日町広域圏合併任意協議会が設立され、本格的な議論が繰り広げられています。任意協議会もすでに中盤です。新市将来構想検討委員会も「新市将来構想」の最終答申に向けて、毎回熱い議論を重ねています。

皆さんの将来生活に少なからず影響のある市町村合併です。前号別冊で配付しました「市報とおかまち市町村合併特集号」を参考に皆さんで討議いただき、さまざまなご意見・ご提案をお待ちしております。

◆妻有で最も待ち遠しい季節が春でしたら、夏は最も過ぎ去ってほしくない季節でしょうか。第2回大地の芸術祭越後妻有アートトリエンナーレ2003がいよいよ開幕しました。期間中、市内には多くの芸術作品が展開され、さまざまなイベントが行われます。今回こそ十日町がアートで暑い夏になるでしょう。ほとんどの作品が地域に根ざしたものです。食わず嫌いにならず、とにかく見て回ってください。そして何かを感じてください。今年は待ち遠しい秋にならないように、そして今回こそ夏が過ぎ去ったあとに素晴らしい思い出が残るように。

十日町市民の願い
雪の国のきものの町で
今日よりすばらしい
明日を夢みて
今日に限りない
感謝をささげ
今日を人々のために
働けることを
念じてやまない